BÜRGER Bote

Arzberg - Höchstädt - Hohenberg - Schirnding - Thiersheim - Thierstein

008
Auflage 8.000
Sept./Okt. 2004

Informationen aus der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

Zu Gast bei der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

Hoher Besuch

Alexander Döbler von der Bayerischen Staatsregierung

Im September stattete Herr Alexander Döbler vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, kurz StMWIVT, von der Abteilung Landesentwicklung, Referat IX/6 dem Regionalmanagement der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

einen Besuch ab. Herr Döbler konnte dabei einer Sitzung des Vereins mit nahezu allen Bürgermeistern im VfB-Heim in Arzberg beiwohnen. Neben dem Ziel der Findung eines gemeinsamen Vereinslogos standen zahlreiche weitere Punkte, wie etwa Terminabstimmung zum „runden Tisch Wanderreiten“ oder der grundsätzliche Beschluß zur Durchführung von Gewässerstrukturkartierungen oder Gewässerentwicklungsplänen auf der Tagesordnung. Ähnlich wie bei den „wasserbegleitenden Planungen“ war sich das Gremium darüber einig, dass auch unser Mitteilungsblatt „Bürgerbote“ weiterhin regelmäßig erscheinen soll. Die Firmenbesuche, die als Bestandspflege und Wirtschaftsförderung, derzeit in den Allianzgemeinden stattfinden, sollen quasi in einer zweiten Runde im Herbst auf praktisch unbekannte Kleinbetriebe ausgeweitet werden.
Anschließend zeigten Herrn Döbler Projektassistentin Sabine Rögner und Regionalmanager Harald Meier sowohl die „Highlights“ als auch die Hauptproblempunkte in den sechs Kommunen. Herr Döbler erkannte mit dem Blick eines außenstehenden Experten das Potenzial und die Stärken und Schwächen der Region. Obwohl den Ansässigen das eine oder andere sicher schon bekannt war, stellte Herr Döbler etwa folgende Punkte heraus:
Die Sanierung der Fassaden ist eine der Grundvoraussetzungen für die Etablierung eines nachhaltigen Tourismus - Initiativen für Gaststätten, z.B. am Marktplatz von Thiersheim sollten weiterverfolgt werden - die Wohnungsleerstände müssen in Angriff genommen werden - überregionale Sportveranstaltungen sollten über die Vereine angeregt werden - die Wasserkraftnutzung an den zahlreichen Fließgewässern könnte so manchen Zeitgenossen ein Zubrot sein.

Private Kleinanzeigen oder Geschäftsanzeigen im

BÜRGER-Bote

Voll besetzt!

Allianz stellt Projektassistentin Sabine Rögner ein.

Nun ist das Regionalmanagement vollständig besetzt. Seit 01. August ist Frau Sabine Rögner, geboren am 06. Juli 1979 in Marktredwitz, als Projektassistentin bei der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. angestellt.

Nach dem Abschluß der Realschule machte sie eine Lehre als Industriekauffrau. Über die Lehrzeit hinaus war Sie weiterhin noch in diesem Betrieb tätig.

Sie entschloss sich zu einer Weiterbildung im Bereich EDV: Ab September 2002 besuchte sie die EDV-Schulen in Wiesau. Dort wird alles rund um den Computer unterrichtet mit Schwerpunkt Programmierung in verschiedenen Programmiersprachen unter anderem auch die Erstellung von Internetseiten. Im Juli 2004 schloss sie diese Schule als “staatlich geprüfte Wirtschaftsinformatikerin“ erfolgreich ab.

In den nächsten Monaten wird sie sich unter anderem verstärkt um den Aufbau der Internetpräsentation und der administrativen Arbeit im Büro im Allgemeinen widmen.

In ihrer Freizeit tanzt sie in der Prinzengarde der Faschingsgilde der Turnerschaft Marktredwitz-Dörflas und geht außerdem gern auf Reisen.

Wir wünschen ihr viel Erfolg für den neuen Aufgabenbereich.

Energietage und Regionalmesse

Die Arzberger Energietage, die für das Wochenende vom 25. und 26. September eingeplant waren, können aus organisatorischen Gründen leider nicht stattfinden.

Eine erweiterte „Regionalmesse“ soll nun dafür im Frühjahr 2005 einem breiteren Publikum präsentiert werden.

Diese Messe wird nicht allein auf den Themenkreis der regenerativen Energien beschränkt bleiben, sondern durchaus auch Themen aus dem Bereich Touristik, Wellness, etc mitbehandeln.

Die einzige Vorraussetzung ist der regionale Bezug der Produkte oder Firmen.

Aktuell

Arzberg
Erntemarkt, Porzellanflohmarkt
Jazzabend mit Joe Viera
Höchstädt
50 Jahre Motorsport
Hohenberg
... für nur einen Euro
Schirnding
Kirchweihfest
Thiersheim
Dorferneuerung startet
Thierstein
Es ist gelungen!

Annahmeschluß für die November-Ausgabe 2004

Samstag, 16.Oktober

Das erste Thiersteiner Ferienprogramm:

Es ist gelungen!

Es war der erste Versuch unserer Marktgemeinde ein Ferienprogramm auf die Beine zu stellen und der durchschlagende Erfolg hat uns recht gegeben. Mit unserem abwechslungsreichen Programm ist es uns gelungen, unsere Kinder „hinter dem Ofen hervorzulocken".

Begonnen hat das Ganze mit der Einweihung und Übergabe des Bolzplatzes. Dieser wurde sofort für ein Fuß- und Volleyballtuernier genutzt. Eine interessante Fahrt ins Dampflockmuseum nach Wirsberg und eine spannende Aktion der Feuerwehr mit Löschübungen und Drehleiterbenutzung folgten.

Einen anstrengenden Job hatten auch die Betreuer des Zeltlagers mit Kesselgulasch, Steckerlbrot und am Morgen: Frühsport! Kreativität war beim Bemalen von Keramik-Glückspilzen und Katzen gefragt - die Ergebnisse können sich sehen lassen. Zu einer Waldführung und dem Bau eines Adlerhorstes wurde eingeladen - ebenso zu Naturerfahrungsspielen, Tierbeobachtungen und Pflanzenerkundungen. Spiel und Spaß war das Motto eines „bewegten" Nachmittags im Turnhallengarten. Danach schmeckten Bratwürste und Limo doppelt so gut. Voller Begeisterung trafen sich eine große Schar von Kindern zum Pizzabacken im Holzbackofen. Eifrig wurde Teig gerollt, belegt und selbstgemachter Zitronenmelissensaft getrunken.

Das Angebot zu einem Golf-Schnuppertraining in Fahrenbach erhält man wohl nicht alle Tage. Wir nutzten es aus! Leider machte das kalte Wetter den geplanten Ausflug ins Kösseine Waldbad unmöglich, aber das wird nächstes Jahr nachgeholt. Hoch her ging es am Bolzplatz, als die Möglichkeit bestand, den Kinderführerschein zu machen. Mit Sturzhelm und Knieschützern bewaffnet, durfte nach einer kurzen theoretischen Einführung jedes Kind seine Geschicklichkeit auf Minimotorrad oder Auto beweisen. Alle konnten stolz mit einem „Führerschein" nach Hause gehen. Wie man ein herzhaftes Schnitzel mit Kartoffelsalat zubereitet, konnten die Hobbyköchinnen unter fachlicher Anleitung erfahren. „Unsere Zeit in Gottes Hand", lautete das Thema, dass die Kinder in die Pfarrscheune zu Spiel, Spaß und spannenden Geschichten einlud. Den Abschluss unseres Ferienprogramms bildete eine „Open-Air"-Veranstaltung am Bolzplatz, dort, wo alles begonnen hatte.

Rückblickend freue ich mich riesig über die Teilnahme von ungefähr 300 Kindern und möchte mich ganz herzlich bei allen bedanken, die mich in diesem Vorhaben so großartig unterstützt haben. Danke an alle mitwirkenden Thiersteiner Vereine, engagierte Privatpersonen, der Evangelischen Kirchengemeinde, der CSU- und FW-Ortsverband, dem Keramikatelier Karger, diversen Sponsoren und allen Kindern, die durch ihre Teilnahme gezeigt haben, dass sich unsere Bemühungen gelohnt haben.

Beate Dittrich

Jetzt geht's los in Thiersheim!

Dorferneuerung startet!

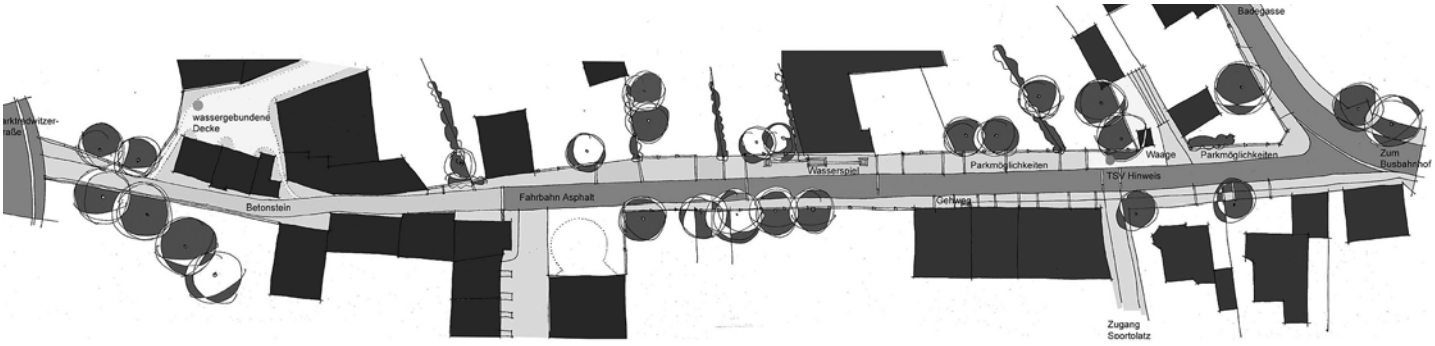
Unterer Stadtgraben West
(vom Busbahnhof aus westlich)
Die Ausschreibungsunterlagenfür die Dorferneuerung im „unteren Stadtgraben West" sind erstellt und befinden sich zur Zeit bei der Direktion für Ländliche Entwicklung Bamberg zur Prüfung. Die Ausschreibung des Projektes steht unmittelbar bevor - und wir hoffen, dass der Baubeginn bald stattfinden kann - auf jeden Fall wird mit dem Bau des Projektes „Unterer Stadtgraben West" noch in diesem Jahr begonnen und wenn es die Witterung zulässt, wird es auch in diesem Jahr noch abgeschlossen. Mit der Baudurchführung wurde das Architekturbüro Kuchenreuther, Liebl, Plaß, Thiersheim beauftragt.
Am 08.09.2004 fanden die Baugrunduntersuchungen statt, die wegen der schwierigen Baugrundverhältnisse notwendig geworden waren.

Vorstadt und Wunsiedler Straße
Hier wurde die Entwurfsplanung im Architekturbüro Kuchenreuther, Liebl, Plaß Anfang August abgeschlossen und Mitte August geprüft.
Die Durchführung der Maßnahme wird vom Verband für Ländliche Entwicklung zusammen mit dem Straßenbauamt Bayreuth übernommen. Derzeit werden hier vom Verband für Ländliche Entwicklung die Ausschreibungsunterlagen erstellt.
Da vom Straßenbauamt Bayreuth überraschend Mittel für die Sanierung der Straße nach der Kanalbaumaßnahme bereitgestellt wurden, wurde die Planung der Straße sowie der Bürgersteige und Randbereiche ohne Bürgerbeteiligung vorgezogen, um den Baubeginn in diesem Jahr noch zu ermöglichen.
Im wesentlichen handelt es sich dabei um eine Reduzierung der Straßenbreite auf maximal 6,50 m und eine engere Linienführung, um den Durchgangsverkehr entweder zu reduzieren bzw. die Geschwindigkeiten zu vermindern. Besonderer Wert wurde auf die Gestaltung der Engstelle gelegt, die auf eine Breite von 5,75 m reduziert wird, um einen Gehweg auch auf der westlichen Seite und auch einen höheren Abstand von der Bebauung zu gewinnen. Die Einfahrt von der Bahnhofstraße wird ebenfalls neu gestaltet und im wesentlichen optisch ansprechender gestaltet, ohne technisch den Verkehr zu behindern.
Die Bürgersteige werden optisch betont und möglichst in einer Breite von 1,50 m ausgebildet, außer in der Engstelle, wo sie auf das Mindestmaß von 1,25 m reduziert werden mussten.

Vorstadt, Busbahnhof, Unterer Stadtgraben Ost
Wegen der vorgezogenen Maßnahme Wunsiedler Straße hat sich der Planungsbeginn dieser drei Bereiche verschoben. Mit der Planung ist wieder das Büro Kuchenreuther, Liebl, Plaß beauftragt worden.
Vor dem ersten Termin mit den Bürgerinnen und Bürgern müssen noch die Randbedingungen, vor allem was den Busbahnhof betrifft, ermittelt werden.
Die Planungen zusammen mit den Anliegern werden sich über die Herbst- und frühen Wintermonate erstrecken. Hier kann mit einem Baubeginn in der ersten Jahreshälfte 2005 gerechnet werden.

Bauernmarkt in Thierstein

Erstmalig wird heuer am 16.10. ein Bauernmarkt auf dem gesamten Marktplatz in Thierstein stattfinden. Der Marktbetrieb soll von 9.30 bis 19 Uhr andauern. Angeboten und gezeigt werden Produkte und Aktivitäten, die im Zusammenhang mit der Landwirtschaft stehen. Dieser Bauernmarkt soll künftig immer am Samstag vor Kirchweih stattfinden.



Dorferneuerung Thiersheim II
Architekten Kuchenreuther-Liebl-Plaß Burgstraße 8, 95707 Thiersheim

Vorentwurf „Unterer Stadtgraben"
Stand 10.12.2003

Bekanntmachung

Sprechtag der Landesversicherungsanstalt Ober- und Mittelfranken und der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte.
Zur Aufklärung der Versicherten über die Rechte und Pflichten in der gesetzlichen Rentenversicherung findet am

Dienstag, 26. Oktober 2004, von 9.00 - 12.00 Uhr,

im Rathaus Thiersheim ein Sprechtag für die Versicherten der Landes-versicherungsanstalt Ober- und Mittelfranken und der Bundesversiche-rungsanstalt für Angestellte statt.
Zum Besuch des Sprechtages sind auch die Versicherten aus den Nachbargemeinden eingeladen.

Thiersheim, 21.09.2004
Verwaltungsgemeinschaft Thiersheim
i.A. Schill, VOAR

Ein Verein mit Tradition - MSC Höchstädt:

50 Jahre Motorsport

Der 30. Oktober 1954 war der Startschuss einer langen Reihe von Veranstaltungen am KTM-Ring in Höchstädt. An diesem Tag fand die Gründungsversammlung statt. Bereits zwei Jahre später konnte der erste große Erfolg gefeiert werden. Ernst Riedelbauch wurde Deutschlands bester Motorradrennfahrer. Seit 1958 unter dem Dach des DMV konnte man nach 10 Jahren aktiver Arbeit 200 Gold- und zahlreiche andere Medaillen erringen.

1967 tritt der MSC Höchstädt dem ADAC e.V. bei. Helmut Beraneck prägt diese Zeit durch die Zugehörigkeit zur Nationalmannschaft und wird 1971 sogar Vize-Weltmeister.

Ein Jahr später wird der Sechsämterring gebaut. Harald Strössenreuther eröffnet eine nie mehr erreichte Serie von Erfolgen mit dem Gewinn des Moto-Cross-Pokals. Insgesamt wird er 15 mal Deutscher Meister. Horst Schlegel knüpft ab 1982 an diese Erfolge an und kann mehrere Rennen für sich entscheiden.

1993 konnte der Verein das vormals gepachtete Gelände des Sechsämterringes kaufen und ein Jahr später wird begonnen, die Strecke mit Technikhalle, Zuschauertribünen und Lärmschutzwällen auszubauen.

In den letzen Jahren hat sich der MSC Höchstädt auch verstärkt auf die Jugendarbeit konzentriert. So werden regelmäßig Schnupperkurse im Bereich Moto-Cross aber auch ganze Lehrgänge für Jugendliche angeboten.

Am 09. und 10. Oktober findet am Sechsämterring die Deutsche Meisterschaft im Moto-Cross statt. Am 13. November wird dann das 50jährige Vereinsjubiläum in der Mehrfachturnhalle in Höchstädt gebührend gefeiert.
Weitere Informationen unter:
www.msc-hoechstaedt.de

Wie hoch ist der Kirchturm der Ev. Kirche?

Kniffelige Schnitzeljagd

Diese Frage und wann die Feuerwehr Thiersheim gegründet wurde, welche Ortsteile zu Thiersheim gehören, wieviel Einwohner Thiersheim hat und noch vieles mehr mussten die 18 Kinder beantworten, die an der Schnitzeljagd, die der SPD-Ortsverein Thiersheim im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde Thiersheim veranstaltete, beantworten. Die Sieger konnten sich über Kinogutscheine freuen.
Anschließend ging es zum Bauernhof der Familie Lang in Neuenreuth, wo der Durst gelöscht wurde und am Lagerfeuer zünftig Würstchen und Kartoffeln gebraten wurden.

Traditionsgaststätte
TSV - Schirnding
"Fränkisches Stüberl"
Thurn und Taxis PILSENER
Thiersheimer Straße 31a, 95706 Schirnding
Telefon 09233 / 714577
Thurn und Taxis PILSENER

Jeden 2. Montag im Monat
KRONFLEISCH
ab 17.30 Uhr

Brotzeiten und Mittagstisch

Öffnungszeiten
Mo. - Fr.: 9.30 - 14.00 Uhr und ab 16.30 Uhr
Samstag ab 14.00 Uhr
Sonn- und Feiertage ab 10.00 Uhr durchgehend geöffnet.
Dienstag Ruhetag.

Wir wünschen allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt!
Ihr neues Team in Schirnding und Umgebung

Familien-Videothek
VIDEO
Erwachsenen-Videothek
GALERIE
Rathausstr. 5 95659 Arzberg
Ruf 0 92 33 - 89 31
Montag - Freitag: 16.00 - 19.30 Uhr
Samstag: 10.00 - 13.00 Uhr, 15.00 - 18.00 Uhr

Katholisches Vereinshaus
Kolpingstrasse 7, Arzberg, Tel. 0 92 33 - 63 56
Wir sind wieder
aus dem Urlaub zurück
und freuen uns auf Ihren Besuch!
Margit & Klaus

Ihre Anzeige im BÜRGER-Bote
www.buergerbote.de

Herbstliches Treiben auf dem Marktplatz:

Arzberger Erntemarkt

mit Porzellanflohmarkt

Am Samstag, den 25. September findet in der Arzberger Innenstadt - rund um und am Marktplatz - der Erntemarkt mit Porzellanflohmarkt statt.

Wie schon in den letzten Jahren ist vom Gewerbeverein Arzberg und Umgebung ein vielseitiges Programm zum Thema Herbst zusammengestellt worden.

Bürgerversammlung

Am 21. Oktober findet im Saal des VfB-Heims eine Bürgerversammlung statt. Ein Schwerpunktthema wird die Arbeit der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. sein. Näheres entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Der Marktbetrieb startet um 9.00 Uhr. Ab 9.30 Uhr besteht Mitfahrgelegenheit bei den Traktorfreunden Arzberg-Schirnding. Auf historischem landwirtschaftlichem Gerät kann jeder eine Runde durch die Innenstadt von Arzberg drehen. Die „Haltestelle" ist vor der VR-Bank eingerichtet. Die Rundfahrten werden durch eine Ausstellung von alten Traktoren im Lederer-Hof in der Maxstraße ergänzt. Dort kann man auch deftige Bauernbrotzeiten zu sich nehmen.

Ebenfalls ab 9.30 Uhr und bis 13.30 Uhr gibt es für Kinder die Möglichkeit sich kostenlos schminken zu lassen. Immer wieder dicht umdrängt von den jüngeren Gästen ist der Streichelzoo mit allerlei „Klein-Getier".

Selbstverständlich finden Sie auf dem Erntemarkt viele erntefrische, regionale Produkte von Bauernhöfen rund um Arzberg, vielseitigen Herbstschmuck für Haus und Garten und für den kleinen Hunger zwischendurch gibt es Spezialitäten vom Grill.

Für musikalische Unterhaltung während des Bummelns durch die Marktstände ist gesorgt.

Der Porzellanflohmarkt, der heuer mit einer Rekordbeteiligung von Ausstellern stattfindet, dürfte wieder ein Magnet für Gäste aus Nah und Fern sein.

Der Arzberger Erntemarkt ist einer aus einer Reihe von herbstlichen Bauernmärkten, die die Leistungsfähigkeit unserer Region aufzeigen.

Jazzabend in der Aula der Schule:

5 Jahre Jazzkurse 20 Jahre „Just For Fun"

Seit 5 Jahren kommt Professor Joe Viera aus München als Dozent der Jazzkurse an die Musikschule nach Arzberg. Vor 20 Jahren wurde die Band JUST FOR FUN nach einem JAZZKURS von Joe Viera in Wunsiedel gegründet. Den unveränderten Kern der Band bilden der Gittarist Thomas Pitzl und der Bassist Rainer Kolbeck, beide Lehrer an der Musikschule, und Schlagzeuger Roland Günther. Aus den Kursen in Arzberg ist bereits die nächste Band, das JAZZWORKSHOP ENSEMBLE ARZBERG hervorgegangen. Die Formation wirkte mit am Europafest in Hohenberg und der Abschlussveranstaltung der Bürgerbühne in Arzberg.

Diese beiden Jubiläen feiern wir mit einem Konzert in der Aula der Maximilian-von-Bauernfeind Schule Arzberg am Mittwoch, den 13. Oktober. Beginn ist 19.30 Uhr. Zu sehen und zu hören sind das JAZZWORKSHOP ENSEMBLE ARZBERG, JUST FOR FUN mit befreundeten Musikern, die in den vergangenen Jahren mit der Band spielten und natürlich Professor Joe Viera, Initiator und Förderer der Bands.

Die gesamte Bevölkerung von Arzberg und Umgebung ist herzlichst zu diesem Konzert eingeladen. Ein JAZZWORKSHOP mit Professor Viera findet an der Sing- und Musikschule Arzberg in der Zeit vom 9. bis 12. Oktober statt. Weitere Informationen und Anmeldungen bei Thomas Pitzl unter der Telefonnummer 09233-8878.

Thomas Pitzl

Professor Joe Viera

Der Jazzsaxophonist, Autor und Pädagoge Joe Viera gehört heute zu den erfahrendsten Jazzpädagogen außerhalb der USA. Er ist der Initiator der Internationalen Jazzwoche Burghausen und der Gründer des Studienzentrums für zeitgenössische Musik Burghausen. In den vergangenen Jahren unterrichtete Joe Viera an der Universität Duisburg (1981 Professor), der Musikhochschule Hannover, daneben hatte er Lehraufträge in München, Berlin, Würzburg, Innsbruck und Winterthur inne. Seine Bücher und Seminare vermitteln einen klaren Einblick in die „Geheimnisse" des Jazz. Seine Musik ist geprägt von einer starken Verbindung zu den Wurzeln des Jazz und von seiner Liebe zum Bluesklang und zu allem, was swingt.

Anlässlich von 500 Jahren Böhmersturm:

Olympiasiegerin zu Gast

Die Tschechin Lenka Hyková aus Asch zu Gast in Arzberg.

In diesem Jahr jährte sich zum 500. Mal der sogenannte „Böhmersturm".

Es war im Jahr 1504 als Arzberg von den Böhmen mit einem großen Heer belagert und angegriffen wurde. Die Bürger hatten ihr Hab und Gut in die Kirchenburg getragen und den Kirchhof zugeschlossen. Von den Mauern aus wehrten sie sich mit Steinen, Geschützen, Pech und heißen Wasser. Unter Ihnen war ein Metzger, mit Namen Nikolaus Unruh. Dieser erschoss den obersten Hauptmann des Böhmischen Heeres, Graf von Sternberg. Das beendete den Krieg und die Böhmen zogen ab.

Zur Erinnerung stifteten Bürgermeister Geppert und Landrat Seißer eine Schützenscheibe. Diese wird am 16. Oktober ausgeschossen. Lenka Hyková wird an diesem Abend zu Gast sein.

SONAX X-treme
Herbstaktion

BECKER
LACKE
KFZ-TEILE
REIFEN

Polish + Wax
Sensitive und Progressive
250 ml, jetzt € 7,95
500 ml, jetzt € 11,95

Liquid Wax 1
500 ml, jetzt € 11,95
150 ml, Dose mit Schwamm
jetzt € 10,95

Bahnhofstraße 24, Arzberg, Tel. 0 92 33 – 85 07

Pension Gaststätte Elisenfels

Wie bieten an:
Donnerstag: Kronfleisch
Freitag: gebratene Rippchen
Sonntag: Pferderouladen

Sonntags Mittagstisch
Täglich Brotzeiten

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.: 11.30 - 22.00 Uhr, So.: 9.30 - 22.00 Uhr, Dienstag Ruhetag

Tina Hülter, Elisenfels 11, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33 - 38 33

Eine Arbeitsstelle und eine Freizeitanlage erhalten ...

... für nur einen Euro!

Eine Region kann sich selbst helfen! Aber wie geht das? Nun, eigentlich ganz einfach. Nehmen wir den Minigolfplatz in Hohenberg an der Eger. Er ist der einzige im Gebiet der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. und wird leider spärlich besucht. Die Kommunen sind auf Sparkurs und so ist nicht sicher wie lange es dauert, um etwas zu schließen, was man eigentlich durch Regionalmanagement fördern möchte.

Nehmen wir einmal an, dass jeder Bürger in dieser Kommunalen Allianz, ob sportlich, jung oder alt, nur einmal im Jahr den Platz besuchen würde - schon sähe es ganz anders aus. Für nur einen Euro und viel Spaß könnte er gewartet, bepflanzt und die Bahnen gestrichen werden, wenn man einfach die Bevölkerungszahlen des Gebietes zu Grunde legen würde.

Ich bitte Sie nun den Minigolfplatz in reger Anzahl zu besuchen. Er ist heuer noch je nach Witterung bis in den Oktober hinein geöffnet. Der Platzwart Herr Hölzel würde sich freuen, weil so auch seine Arbeitsstelle erhalten bleibt - und das für nur einen Euro!

Die Öffnungszeiten sind Freitag bis Samstag von 15 bis 20 Uhr und Sonntag von 10 bis 20 Uhr. Für Kindergeburtstage, Vereinsausflüge und Gruppen können unter der Telefonnummer 09233-714325 gesonderte Zeiten vereinbart werden.

Bitte helfen Sie mit!

Reinhard Fischer
1. Vorsitzender des
FVV, Hohenberg a.d.Eger

Ein buntes Programm zum Schirndinger

Kirchweihfest

SAMSTAG, 25.09.

17.30 Uhr
Heilige Messe zum Kirchweihfest in der Kath. Kirche

20.00 Uhr
Kirwatanz
Hier wird eine alte Tradition am Leben erhalten. Der Kirwa-Tanz war in früheren Zeiten ein fester Bestandteil in unserer Gemeinde und Gelegenheit sich zu treffen, zu tanzen und gemütlich beisammen zu sein.Wieder zum Leben erweckt und bereits zum vierten Mal veranstalten deswegen der Obst- und Gartenbauverein und der FC Schirnding diesen tollen Tanz für Jung und Alt. Die Herzblatt-Buam aus Hohenberg mit ihrer bekannt schmissigen Musik spielen für alle Generationen auf. Um 20 Uhr beginnt der Kirwa-Tanz in der herbstlich geschmückten Gemeindehalle, natürlich mit Barbetrieb und toller Stimmung. Für Essen und Getränke ist bestens gesorgt. Kommen Sie und machen Sie mit, Sie sind herzlich eingeladen.
Eintritt Erwachsene / Jugendliche EUR 4,- / 2,-

SONNTAG, 26.09.

9.00 Uhr
Festgottesdienst mit Hl. Abendmahl zum 125. Kirchenjubiläum der Ev. Kirche Ad Salvatorem

10.15 Uhr
Kindergottesdienst
in der Ev. Kirche

Wir sind dabei - vom 24. - 26.09.!

EuroBau 2004 in Hof

Alles rund ums Bauen und Wohnen

Auch in diesem Jahr treffen Sie die Stadt Hohenberg a.d.Eger und den Markt Schirnding vom 24. bis 26. September, jeweils von 9 bis 18 Uhr am eigenen gemeinsamen Stand in der Halle A auf der EuroBau in der Freiheitshalle Hof.

Die beiden Kommunen informieren wieder über günstigen Baugrund in herrlicher und ruhiger Wohnlage im Grünen.

Grundstücke können gekauft - EUR 17,- je qm - oder in Erbpacht von EUR -,68 je qm mit einem Haus Ihrer Wahl bebaut werden.

Familien mit Kindern fördern wir zusätzlich durch unser Baukindergeld - und natürlich werden beide Kommunen auch in diesem Jahr besondere Messeschnäppchen anbieten.

Es lohnt sich also für Bauinteressierte, dem gemeinsamen Stand der Stadt Hohenberg a.d.Eger und des Marktes Schirnding auf der EuroBau einen Besuch abzustatten.

FFW NEUHAUS/EGER
25. SEPTEMBER 2004

Tag der offenen Tür
am Gerätehaus

13.00 Uhr Einsatzübung in Sommerhau
ab 14.00 Uhr Kaffee & Kuchen
15,00 Uhr Abbau Maibaum
15.30 Uhr Geburtstagsfeier
„40 Jahre Tragkraftspritze"

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!

Ihre FFW Neuhaus/Eger

Service
LOTTO TOTO LOTTERIE
QUELLE SHOP

Lotto - Quelle Wohlrab
Inh. Petra Wohlrab
Hauptstraße 12 • 95706 Schirnding
Tel. 0 92 33 / 25 55
eMail: petra.wohlrab@quelle.de

AVON
SKIN-SO-SOFT
Feuchtigkeit spendendes Ölbad
500 ml, je

AVON
Aqua Senses
Duschgel
Lavendel und Seerose
Meeresfrische
Exotische Rose und Jasmin
Wildblume
250 ml, je

3,70 1,49

17,90 11,90

Schreibwaren • Zeitschriften • Avon • Geschenkartikel • Glückwunschkarten

Fichtelgebirgs Fruchtweine oder ...

Wie man das Fichtelgebirge ins Glas bringt.

Wenn man über lokale Produkte spricht, denkt man bei uns zuerst an Porzellan- und Textilindustrie. Die Besonderheiten unserer Heimat liegen aber auch in den Traditionen und der Pflege von Landschaft und regionalem Handwerk.

Dies vereint die Firma von Achim Thumser in Höchstädt. Seit mehreren Jahren hat er sich der Aufwertung und Verwertung eines regionalen Produktes verschrieben. Er keltert Obst und Früchte, die ausschließlich aus dem Fichtelgebirge stammen, zu

hervorragenden Fruchtsäften und Fruchtweinen für verschiedenste Geschmäcker. Die Verwandlung der im wesentlichen ungespritzten Früchte aus Feld und Garten unterliegt strengsten Prüfungen. Die dennoch hohe Haltbarkeit der Erzeugnisse ermöglicht das spezielle Füllverfahren.

Achim Thumser beliefert Naturkostläden und die Gastronomie des Fichtelgebirges. Sein geschlossenes Angebot erstreckt sich auch über die Pflege und Beratung zur Anlage von Streuobstwiesen, den Obstbaumschnitt, eine eigene Imkerei und Geschenkideen rund um diese regionalen Produkte. Auch 150 Steuobstbäume nennt er sein Eigen.

Die Herstellung von Lohnmost, der Auftragspressung von Obst und Früchten, mit hoher Qualität ist für ihn ebenso selbstverständlich wie die Erzeugung von Saisonspezialitäten wie Apfelrauscher oder Federweißer.

Vor Kurzem nun konnte Achim Thumser mit seinen Mitarbeitern in neue großzügigere Produktionsräume und mit einem kleinen „Werksverkauf" für seine flüssigen Köstlichkeiten umziehen. Im Gebäude der Raiffeisenbank, im ehemaligen Lagerhauses in Höchstädt geht jetzt alles ausschließlich rund um die Fichtelgebirgs-Fruchtweine und -säfte aus seiner Kelterei.

Zur Zeit ist Hochsaison für seine Kelterei. Es läuft die Annahme von Mostäpfel und -birnen. Von 14 bis 18 Uhr steht Achim Thumser werktags und Samstags von 9 bis 15 Uhr zur Verfügung.

Wenn Sie noch nicht von diesen regionalen Spezialitäten versucht haben, sollten Sie es unbedingt nachholen. Der ursprüngliche und reine Geschmack dieser Produkte, die sich im übrigen auch gut zum Verschenken eignen, wird auch sie begeistern.

Ausstellung zum mytischen Berg

„Vladar"

Die Besucher des Schlaggenwalders Museums (hornislavkovské muzeum) können vom 08.09. bis 17.10.2004 viel über die archäologische Erforschung des majestätischen Tafelberges „Vladar" bei Zlutice erfahren.

Der geheimnisvolle Berg, der sich über dem Strela-Tal erstreckt, zog aufgrund seiner strategischen und dominanten Lage bereits seit Urzeiten die Aufmerksamkeit menschlichen Lebens auf sich. So ist es kein Wunder, dass für ihn zahlreiche Besiedlungswellen bis auf das Mesolithikum zurückgehend dokumentiert werden können. Interessant ist die 18 Kilometer lange, ausgedehnte Befestigungsanlage, welche 13 Hektar Gipfelebene und insgesamt 115 Hektar Gesamtfläche umfriedet. Für die Besucher des Schlaggenwalder Museums bietet sich eine Fahrt nach Zlutice - sehenswert sind hier etwa die mehrstöckigen Keller und dem Berg „Vladar" an. Die unweit davon gelegenen Schlösser in Chyse und Vales überraschen etwa nicht nur durch ihre einzigartige Lage am Südrand des Duppauer Gebirges (Doupovsky hory), welches aufgrund seiner vulkanischen Entstehung eine einzigartige Flora offenbart.

Die Wanderausstellung befindet sich ab 18. Oktober im Bezirksmuseum in Sokolov.

Gasthaus "Zur Krone"
Haingasse 12, 95659 Arzberg-Seussen
Nothaft
Wiedereröffnung
01.Oktober 2004, 17 Uhr
täglich Mittagstisch, Brotzeiten und Spezialitäten
Sonntagsbraten, Nothaft-Biere im Ausschank
Öffnungszeiten: täglich von 10 - 23 Uhr, Do. Ruhetag
Auf Ihren Besuch freut sich Eva März!

ElektroCom ANDREAS RICHTER Dienstleistungen
Elektro- & Computer Dienstleistungen
Andreas Richter
Schäferei 28, 95659 Arzberg
Tel. 0 92 33 - 71 62 05, Fax. 71 62 04
Mobil. 01 60 - 4 16 29 66
elektrocom-richter@t-online.de

Flohmarkt für Kindersachen

Am Samstag, 23.10.04 von 12.00 bis 15.00 Uhr findet in der Schulturnhalle in Hohenberg der fünfte Hohenberger Flohmarkt statt. Im Angebot ist wieder alles, was Kinder so brauchen.
Anmeldungen für Teilnehmer unter folgenden Telefonnummern: Dagmar Köhler, 0173/1630521 oder 09233/5962, Sabine Wild 09233/8787.
Das Flohmarktteam freut sich auf möglichst viele Teilnehmer und Besucher. Der Erlös geht, wie immer, an eine soziale Einrichtung.

ARZBERG RÖTHENBACH TSV
TSV-Sportgaststätte Röthenbach
Sonntag, 10. Oktober, 11-14 Uhr:
Schlachtschüssel
Verkauf auch über die Straße.
Tel. 09233-8845 Im Winkel 9 Arzberg

Hans-Gerd Mann
Dipl. Bankbetriebswirt
95707 Thiersheim, Marktredwitzer Straße 1
Tel. 0 92 33 / 71 37 72, Fax 71 37 74
eMail: hg.mann@t-online.de
Mangelhafte Unternehmensfinanzierung ist eine der Hauptursachen für Insolvenzen
Als Banker mit 30jähriger Erfahrung stehe ich mittelständischen Unternehmen bei der Lösung von Kreditfragen, Umschuldung, Gewinnoptimierung mit praxisnahem Rat zur Verfügung und begleite Sie bei Ihren Bankverhandlungen.

Sie verliert in Karlsbad nie ihren weltbekannten Ruf:

Die 13. Quelle

Der Name „Becherovka“ ist weltweit ein Begriff unter den Kräuterlikören Tschechiens. Die Becherovka nennt man die 13. Quelle der Stadt Karlsbad. In alten Zeiten des Kurortes kamen nur 12 heilende Mineralquellen zum Einsatz und der Likör wurde der sogenannte 13. Dem Likör wird auch eine heilende Wirkung zugeschrieben, aber vor allem regt er die Verdauung an. Deshalb wird Becherovka meistens in Tschechien als Apperitiv getrunken.

Wer war der Erfinder dieses Magenlikörs? Es war ein englischer Arzt mit Namen Frobig. Er hatte im 19. Jahrhundert für sich im Hause des Apothekers Josef Becher eine Wohnung angemietet und hat mit den aromatischen Kräutern und Ölen aus der Becher-Apotheke experimentiert. In zwei Jahren entstand ein wohltuender Trank, der den Markt eroberte und zuerst unter dem Namen „Carlsbader English Bitter“ verkauft wurde. Daraus wurde der in aller Welt bekannte und beliebte „Original Karlsbader Becherbitter.

Es gab seit dieser Zeit viele, die das hinter Geheimnis der Rezeptur kommen wollten, so zum Beispiel die Firma Underberg. Aber es konnte bis jetzt gut behütet werden.

Nach dem 2.Weltkrieg wurde die Familie Becher des Landes verwiesen und die blühende Firma wurde in den Zeiten des Sozialismus verstaatlicht. Nach der Samtrevolution wurde daraus eine Aktiengesellschaft mit einem Herstellungsvolumen von pro Jahr 150.000 Litern dieses Edlen Likörs. Heute können die Interessenten weitere Details aus der Geschichte der Becherovkas und des Likörs im Jan-Becher-Museum in Karlsbad erfahren.Dort ist auch ein Werksverkauf eingerichtet, in dem man das „Wundermittel“ erwerben kann.

Ein kleiner Tipp: Probieren Sie Becherovka mit Tonic gemischt. In Tschechien ist es der „Kultdrink“. In Tschechien können Sie ihn unter dem Namen „BETON“ bestellen.
„Wohl bekomm's!“

an13

Eine einzigartige Atmosphäre in einer altertümlichen Stadt:

Loket - Elbogen

Ein Besuch in Loket-Elbogen bringt Ihnen eine märchenhafte Traumreise in Ihre Kindheit. Die altertümliche Burg bezaubert ähnlich wie der Fluss Ohre, der sich wie eine Schlange unter dem Granitfelsen, wo die Burg steht, vorbei windet. Unter der Burg breitet sich die Stadt Elbogen aus mit dem malerischen Zentrum und den vielen gotischen, barocken Gebäuden und Häusern der Renaissance. Im Stadtkern befindet sich eine barocke Kirche aus der 1. Hälfte 18. Jahrhunderts. Es ist ein Wunder, dass die kommunistischen Stadtvertreter diesen einzigartigen Stil der Stadt mit Plattenbauten nicht verunstaltet haben.

Vor kurzem wurde der Stadtkern mit Hilfe von „Phare-Zuschüssen“ restauriert und renoviert. Auf der Burg können finden verschiedene kulturelle Veranstaltungen statt, z.B der Weihnachtsmarkt mit Fechtgruppe und Marktständen. Keine Angst - die Vietnamhändler werden Sie hier nicht finden, darauf achtet die Stadtverwaltung sehr. In den festlichen Zimmern der Burg werden Firmentreffen und Konferenzen durchgeführt.

Trotz der kleinen hellen Gässchen ist und der herrlichen Lage dauert die Besichtigung des Städtchens nicht sehr lange, denn der Ort mit seinen 3000 Einwohnern ist klein. Von den bekannten Persönlichkeiten besuchte auch Goethe Elbogen. Zu seinem 74. Geburtstag war er mit Ulrike von Lewentzov dort. Das war auch leider das einzige Mal.

Für Musikinhaber empfiehlt sich im Sommer das Naturtheater unter der Burg zu besuchen Dort werden Opern aufgeführt. Wenn zum Beispiel die Wassernixe aus der gleichnamigen Oper von Dvorak ihre Arie über den Mond am Himmel singt und über den Köpfen der Besucher die Silouette der Burg im Licht des Vollmonds steht, werden Sie sich wahrhaftig wie im Märchen fühlen. *an13*

Der BÜRGER-Bote
Informationen aus der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

TSP Medientechnik
Production - Advertising - Distribution
Wir kümmern uns um Ihren Mac oder PC.
Service und Verkauf:
TSP-Medientechnik • Michael Rückl
Bahnhofstraße 8, 95659 Arzberg • Tel. 0 92 33 - 71 32 00, Fax 71 32 05
Service-Hotline: 01 71 - 6 25 28 43
eMail: info@tsp-medientechnik.de

Kompetenz in Sachen Reifen
Einzel- und Großhandel

• Reifen für PKW
• Motorrad Reifen
• Reifen für Leicht-LKW
• Reifen für Industrie
• Reifen für die Landwirtschaft
• Stahlfelgen
• Alufelgen
• Fahrwerke
• Tieferlegungen
Peuntweg 1, 95707 Thiersheim
Tel. 0 92 33 / 77 24-0, Fax 97 86
eMail: mail@reifen-zintl.de

Druckerei Bauernfeind
Herrenleithengasse 21
95659 Arzberg
Telefon (0 92 33) 88 03
Telefax (0 92 33) 36 66
Geschäftsdrucksachen
Broschüren
Prospekte

FLÜGEL
NATURSTEIN
Grabsteine
Herstellung und Reparatur
Arzberg
Am Bahnhof 22
0 92 33 / 81 77

Arzberg

Sa.,	**25.09.**	Kath. Pfarramt: Tagesfahrt nach Ellingen und Weißenburg, 6.00 Uhr
	25.09.	Siedlergemeinschaft: Abschlußgrillen 14.30 Uhr, beim Siedlerheim
	25.09.	Gewerbeverein: Erntemarkt mit Porzellanflohmarkt
So.,	**26.09.**	FGV: Rotmainwanderung
	26.09.	Volkskundl. Gerätemuseum Bergnersreuth Kartoffelsonntag
	26.09.	Kath. Pfarrgemeinde: Aktion "Bayerns Christen trinken fair"
	26.09.	Kath. Pfarrgemeinde: "Griechenland - Peloponnes und Festland" Diavortrag von Pfarrer Geuer 15.00 Uhr, Kath. Vereinshaus
Fr.,	**01.10.**	Skatclub 1983 e.V. Arzberg: Preisskat 19.15 Uhr, Kath. Vereinshaus
Sa.,	**02.10.**	TSV Arzberg-Röthenbach: Kartoffelfeuer 18.00 Uhr, TSV-Sportgelände Röthenbach
So.,	**03.10.**	Volkskundliches Gerätemuseum Bergnersreuth: Erntedank, ab 13.30 Uhr
Di.,	**05.10.**	Naturfreunde: Monatssitzung 19.30 Uhr, Grenzlandhütte
	05.10.	Kath. Pfarrgemeinde: "Das Buch Jona - mehr als ein Walfisch" - Glaubensseminar, Ref.: Patrica Steinkirchner 20.00 Uhr, Kath. Vereinshaus
Mi.,	**06.10.**	UPW Arzberg: Stammtisch in der Alten Hufschmiede
	06.10.	Fotoclub Arzberg: Clubabend 20.00 Uhr, Bahnhof Arzberg
Sa.,	**09.10.**	KAB: Vereinsoffener Preisschnauz 20.00 Uhr, Kath. Vereinshaus
So.,	**10.10.**	Naturfreunde: Wanderung Grenzlandweg 10.00 Uhr, Treffpunkt: Grenzlandhütte
	10.10.	Kath. Pfarrgemeinde: Herbstwanderung mit Lagerfeuer, Kreis Junger Familien 13.00 Uhr, Treffpunkt: Kath. Vereinshaus
	10.10. - 13.10.	Schützengesellschaft Endschießen (Bogen, LG, Spopi) 10.00 Uhr, Schützenhaus
Di.,	**12.10.**	Kath. Pfarrgemeinde: Ein Gebet das es in sich hat - Das Vater unser Ref.: Regina König 20.00 Uhr, Kath. Vereinshaus
Mi.,	**13.10.**	Sing- u. Musikschule Arzberg: "Jazzkonzert" 5 Jahre Workshop "Jazz" mit Prof. Viera und 20 Jahre "Just for Fun" 19.30 Uhr, Aula der M.-v.-Bauernfeind-Schule
Fr.,	**15.10.**	Siedlergemeinschaft: Vereinsabend 19.00 Uhr, Siedlerheim
	15.10.	Garten- u. Blumenfreunde Arzberg: Mitgliederversammlung u. Fachvortrag zum 90. jährigen Bestehen des Vereins 19.30 Uhr, Kath. Vereinshaus
Sa.,	**16.10.**	Kath. Pfarrgemeinde: Arzberger Ökumenentag Treffpunkt: Kirchplatz 8.30 Uhr, Kloster Fockenfeld
	16.10.	FGV: Hüttenstammtisch
	16.10.	Schützengesellschaft: Preisverteilung Endschießen 20.00 Uhr, Schützenhaus
	16.10.	Skatclub 1983 e.V. Arzberg: Preisrommee 19.30 Uhr, Kath. Vereinshaus
	16.10.	Soldatenkameradschaft Röthenbach: Dia-Vortrag: Soldatenkameradschaft 1899 Röthenbach 19.30 Uhr, Altes Schulhaus Arzberg
So.,	**17.10.**	Club 60: Heilige und ihre Zeichen - die 14 Nothelfer Ref.: Regina König 15.00 Uhr, Kath. Vereinshaus
Di.,	**19.10.**	Kath. Pfarrgemeinde: Weltmissionstag mit Ulrich Frey Missionarisch leben - Begegnungen wagen - 20.00 Uhr, Kath. Vereinshaus
Mi.,	**20.10.**	Fotoclub Arzberg: Clubabend 20.00 Uhr, Bahnhof Arzberg
Fr.,	**22.10.**	TSV Seußen: Kirchweihschafkopf 19.30 Uhr, TSV-Sportheim Seußen

Zentrales Erntedankfest des Fichtelgebirges

im Volkskundlichen Gerätemuseum Bergnersreuth

Freitag, 03. Oktober 2004, 13.30 Uhr, Eintritt frei

In guter Tradition veranstaltet der Kreisverband Wunsiedel des Bayerischen Bauernverbandes im Volkskundlichen Gerätemuseum Arzberg Bergnersreuth das Zentrale Erntedankfest des Fichtelgebirges. Die Programmgestaltung liegt beim BBV Wunsiedel, dem Volkskundlichen Gerätemuseum Bergnersreuth und dem Ring junger Landfrauen.
Das Erntedankfest beginnt mit einer ökumenischen Andacht am festlich geschmückten Erntealtar. Sie wird ausgestaltet vom Chor der Landfrauen und den Jagdhornbläsern Wunsiedel-Marktredwitz . Nach der feierlichen offiziellen Eröffnung beginnt der Festbetrieb im Zelt mit Livemusik von den „Ascherer Musikanten“. Die Landfrauen sind für Kaffee und Kuchen zuständig, Grillspezialitäten liefert die Feuerwehr Bergnersreuth. Die Getränke werden von der „Alten Schänke“ angeboten. Zahlreiche Verkaufsstände mit einem regionalen Bauernmarkt bereichern das Programm. Dort können Spezialitäten aus der Region erworben werden.
Für die richtige Stimmung sorgt der Ring junger Landfrauen, die mit den Kleinsten aus Heu Verschiedenstes basteln. Die Jüngsten unterhält auch in diesem Jahr wieder der Kasperl mit seiner bunten Truppe. Das Museumsteam führt mit dem Kindern Kartoffeldruck und eine Malaktion durch. Im Museumsgelände wird das Schlagen von Seilen demonstriert.
Interessierte haben die Gelegenheit die Sonderausstellung „Alles gemodelt! - Modelabdrücke aus sechs Jahrhunderten“ zu besuchen. Hierzu gibt es eine unterhaltsame Führung durch Audio-Guides. *sz*
Weitere Infos unter: Tel: 09233-5225

Sa.,	**23.10.**	Skatclub 1983 e.V. Arzberg: Rommeeturnier 13.30 Uhr, Kath. Vereinshaus
	23.10.	Arzberger Kirchbergsänger: Volkstumsabend 20.00 Uhr, Kath. Vereinshaus
So.,	**24.10.**	FGV, Herr Sattler: Rundwanderung um den Glasberg bei Waldsassen
Di.,	**26.10.**	Kath. Pfarramt: Elternabend zur Erstkommunion 2005 20.00 Uhr, Kath. Vereinshaus
Sa.,	**30.10.**	FGV, Herr Tröger: "100 Jahre Ortsgruppe Arzberg“ Jubiläumsfestabend, Kath. Vereinshaus
So.,	**31.10.**	TSV Arzberg-Röthenbach: Halloweenparty für Jung und Alt 19.00 Uhr, TSV Sportheim Röthenbach

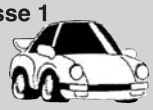
Lebensqualität bedeutet für einen Sehbehinderten, ohne fremde Hilfe am täglichen Leben teilnehmen zu können!

Spezialbrillen: KROPF

THOMAS KROPF

Rathausstraße 21
95659 Arzberg
(0 92 33) 62 63

Auto Dressel
Bahnhofstrasse 1
Arzberg
Tel./Fax 2530



Tieferlegungsfedern

inkl. Einbau
(ca. 40 mm)
für Corsa C
€ 150,-

Kundendienst, Klimaservice
Reparatur und Tuning
aller Fahrzeugtypen

Astra G Lim Njoy
Klima, Alu, FunkZV, RC, Servo
el.FH, met, 3-trg., EZ 06/03
€ 9.790,-

Astra G Car Njoy
Klima, Alu, FunkZV, RC, Servo
el.FH, met, EZ 01/04
€ 12.950,-

APFELSAISON 2004
WIR KELTERN IHR OBST!
ANNAHMEZEITEN FÜR MOSTÄPFEL/-BIRNEN:
Montag - Freitag 14.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 15.00 Uhr
bis Saisonende!
KELTEREI ACHIM THUMSER
Hauptstraße 42, 95186 Höchstädt i. F.
Telefon: 0 92 35 / 9 65 20

Höchstädt

Fr.,	**17.09.**	Kirchweih
	- 19.09.	mit Kirchweihumzug
Sa.,	**18.09.**	ATV Höchstädt 1910 e.V.:
		Kirchweihtanz
Di.,	**21.09.**	Gemeinderat:
		Öffentliche Sitzung
Sa.,	**25.09.**	TG Höchstädt 1911 e.V.:
		Kameradschaftsabend des Spielmannszuges
	25.09.	Freiwillige Feuerwehr:
		Busfahrt
	25.09.	MSC Höchstädt:
	- 26.09.	Deutsche Meisterschaft
Sa.,	**02.10.**	ATV Höchstädt 1910 e.V.:
		Kickerturnier
So.,	**03.10.**	Ev. Kirchengemeinde:
		Erntedankfest
So.,	**10.10.**	TG Höchstädt 1911 e.V.:
		Herbstwanderung
So.,	**17.10.**	ATV Höchstädt 1910 e.V.:
		Herbstwanderung
Mi.,	**20.10.**	Gemeinderat:
		Öffentliche Sitzung
Sa.,	**23.10.**	ATV Höchstädt 1910 e.V.:
	- 24.10.	Kinderfreizeit

Betonwerk Fürbringer
Treppen- und Bodenbeläge, Fensterbänke, Küchenarbeitsplatten und mehr in
GRANIT - MARMOR - TERRAZZO
Angebot: Granitfliese Rosa Beta poliert € 32,- /m²
Roland Fürbringer, Dorfring 6, 95659 Arzberg, Tel. 09233/8971, Fax 5513

Deutsch - Tschechisch für Anfänger

Die wichtigsten Sätze

Guten Morgen	Dobré ráno
Guten Tag	Dobrý den
Guten Abend	Dobrý večer
Gute Nacht	Dobrou noc
Auf Wiedersehen	Nashledanou
Danke	Děkuji
Verzeihung	Promiňte
Macht nichts	To nevadí
Ich heiße	Jmenují se
Ich verstehe nicht	nerozumím
Ich bin Deutscher	ja jsem Němec

Kulturhammer Schwarzenhammer (I)

Freitag, 17. September, 20 Uhr

PapaSKAliente

Papa Caliente is back: Mit heißen Ska und Reggae-Rhythmen feiern. Die Band um Saxer/Composer Achim Goettert ist inzwischen 20 Jahre mit latin grooves von Salsa bis Samba on stage. Jetzt gibt es ein verschärft tanzbares Programm und ein neues line-up. Frontman ist der charismatische Pop + Reggae Sänger POPPA DOUBLE YOU (Ex-Toxic Avenger Band / Gustavs / Johann Raumschiff und die Triebwerke). Neu auch dabei Teufelsgeiger Johannes Ammon aus dem Wendland, Gitarrenikone Roli Müller – Frankens Jimi Hendrix Spezialist, sowie dancing Andrea Goettert am Baritonsax. Die bewährte rhythm section stellen Stefan Holweg (keys) und die Urgesteine aus den Anfangszeiten Harry Weigel (Bass) und der Trommler Roman Seehon (Voyage, Los Reyes) aus Freising. Ska Ska Ska… ein wilder Mix von Jazzhits (Monk, Brubeck, Parker), Songs des New York Skajazz Ensembles, der Ska-Veteranen Skatalites und eigenen Kompositionen. Put on your dancing shoes!
EUR 15,-/10,-

Freitag, 24. September, 20 Uhr

A due

Dorothea Lieb (Flöten) und Mechtild Alpers (Fagot)
Musik mit Blockflöteninstrumenten

A due ist die Idee eines spiegelbildlich angelegten Programms. Auf verschiedensten Instrumenten der Blockflötenfamilie mit virtuosen Soli, sowie in der Kombination Blockflöte/ Barockfagott präsentieren die zwei genialen Musikerinnen unterschiedlichste Epochen und Gattungen der Musik vom Mittelalter bis zur Moderne. Dorothea Lieb, Preisträgerin ihrer Heimatstadt Marktredwitz, studierte an der Musikhochschule Frankfurt, an den Konservatorien Maastricht und Zwolle. Mechtild Alpers studierte Blockflöte, Barockfagott und Dulzian, sie konzertiert mit verschiedenen Barockorchestern und Ensembles für alte Musik. Ein Muß für alle, die sich für die Flöte als Konzertinstrument begeistern.
EUR 9,-/6,-

Freitag, 8. Oktober, 20 Uhr

Carla Drops

„Gut verkehrt“

Unvergesslich sind Charla Drops´ clowneske Einlagen beim Mamma-Grappa-Auftritt vor einem Jahr. Diesmal präsentiert sie ihr Soloprogramm „Gut verkehrt“. Sie umschreibt und umkreist die Liebe, vor allem die unerfüllte und unerhörte. Was tun wir nicht alles, um die große Liebe auf den ersten Blick zu finden! Findet man die richtigen Worte, wenn´s darauf ankommt?...Sie ist ein singender Charly Chaplin, vereint skurile Liebestänze mit dem Chanson im französischen Stil der 40/50 er Jahre. Sie bringt 90 Minuten Körpereinsatz, ihre Augen sind dunkel und ausdrucksstark, ungemein beweglich und sprechen Bände. Charla Drops ist „die, mit den Augen tanzt“. Beeindruckend sind auch die exzellenten Bewegungsabläufe, das exzentrische Mimenspiel und ihr stimmgewaltiger Gesang. Und immer wieder verzückt die Komödiantin ihre Zuschauer, mal frivol und mal poetisch.
EUR 9,-/6,-

Kalender 2005

Je eine Doppelseite
für die Monate
mit Platz für Notizen
Format aufgeklappt
60 x 30 cm
€ 5,-

Motive:
Disney, New York, Dali, Summerdream, van Gogh, Wildlife, Gärten, Bauernkalender, Blumen, Janosch
Buchhandlung Müller
Lotto · Totto · Zeitschriften · Schreibwaren
Inh. Heike Landgraf
Kirchgasse 1, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33 - 13 53, Fax. 41 99

Form - Farbe - Fantasie
Otmar Alt's Traumwelt

Ausstellung

im Deutschen Porzellanmuseum in Hohenberg a.d. Eger

Die FANTASIEwelt des Otmar Alt lädt den Betrachter zu einer Wanderung mit den Augen ein, zum Umfahren der FARBFLÄCHEN, zum Suchen nach Farb- und FORMentsprechungen.

Form entwickelt Otmar Alt aus Naturvorbildern. Seine manieristischen und surrealen Skulpturen und Plastiken erschaffen eine eigene Welt unbekümmerter, lebensbejahender oder skurriler Wesen.
Farbe ist auch bei Otmar Alt Symbol, sie ist zeichenhaft, flächig, aber besitzt durchaus Binnenmodellierung. Die von ihm gewählten Farben und Kontraste wecken Empfindungen, strotzen vor Lebensnähe und Wärme.
Fantasie wohnt in überschwänglichem Maße Otmar Alt's Wesen inne. Ihre freudig-sensible Ausstrahlung stimmt den Betrachter heiter, entführt ihn in eine sinnenfrohe, manchmal auch bedrohlich anmutende Traumwelt.
Der 1940 geborene und in Hamm-Norddiker Künstler Otmar Alt ist wie viele Kollegen seiner Generation über die in den 1960er Jahren konstatierbare Rückbesinnung zur gegenstandbezogenen Malerei zur Plastik gekommen. Erste dreidimensionale Arbeiten in Keramik entstehen 1969. Die Kombination von Kunst- und Gebrauchsgegenstand realisiert er erstmals 1978 für die Rosenthal AG, Selb mit den Objekten „Suomi Vase", „Suomi Mokka-Service" und dem Keramik-Lampenobjekt „Laternentier".
Seit 1981 verlieren Otmar Alt's Arbeiten die bis dahin für ihn typischen, geschlossenen Zellenformen. Die formumfahrende Linie gibt sich bewusst bröcklig, der zusammenhängende Flächenverband erhält eine unterschwellige Struktur. Dies wird u.a. bei dem Glasobjekt „Hermes", Rosenthal AG 1987 deutlich.
Ein schönes Beispiel für seine symbolträchtige Sprache ist auch das Uhrenobjekt „Coq o'clock" mit der Darstellung eines mythischen Hahnes, also einer poetischen Erklärung der Zeit.
Die Ausstellung Form Farbe Fantasie zeigt überwiegend Otmar Alt's Arbeiten in Porzellan und Glas, auch die Neuheit der Frankfurter Messe, ein Kaffeeservice mit Motiven „aus den Geschichten eines Clowns" der Porzellanfabrik Seltmann, Weiden.
Ergänzt wird die Schau durch Bilder, Grafiken, Kostüme und Skulpturen. Auch der Garten ist in die Präsentation einbezogen. *sz*

Die Ausstellung ist vom 23.Oktober 2004 bis 03.April 2005 zu sehen.

- **Passbilder sofort**
- **Portrait und Passbilder Sofortservice**
- **Keine Kompromisse, mindestens drei Aufnahmen**
- **Nur ihr schönstes Lächeln zählt**
- **Brilliante Bildqualität**
- **Vergrößerungen**

- **Modernes Fotostusio**
- **Digitale Passfotos**
- **Hochzeitsserien (innen/außen)**
- **Gruppenfotos**
- **Service rund ums Bild**
- **Verkauf von Fotogeräten und Zubehör**
- **Lottoannahmestelle**
- **Geschenkartikel**
- **Frankepost Servicepoint**
- **Annahme von Familien- / Kleinanzeigen**

FOTOSTUDIO ENGELBRECHT

Renate Engelbrecht
Karl-Auvera-Straße 1, 95659 Arzberg
Tel. 0 92 33 - 89 38, Fax. 61 46
www.fotostudio-engelbrecht.de
fotostudio-engelbrecht@t-online.de

Hohenberg

Do.,	**23.09.**	Ev. Kirche: Altennachmittag
Fr.,	**24.09.**	Ev. Kirche: Freunde der deutsch-tschechischen Verständigung
Sa.,	**25.09.**	BN: Biotopeinsatz am Egergrundstück
Fr.,	**01.10.**	FFW Hohenberg:
	- 03.10.	Partnerschaftsfeier in Hohenberg/Traisen
Sa.,	**02.10.**	Schützengesellschaft: Michaelischießen in Scheibbs
So.,	**03.10.**	FGV: Wanderung im Fichtelgebirge
Fr.,	**08.10.**	OGV: Herbstversammlung
Di.,	**12.10.**	Kath. Kirche: Seniorenkreis
Fr.,	**15.10.**	Ev. Kirche: Freunde der deutsch-tschechischen Verständigung
Sa.,	**16.10.**	FFW Hohenberg: Herbsttanz mit „Gery and the Johnboys" Turnhalle Hohenberg
	16.10.	FGV: Halbtageswanderung nach Maria Loretto
	16.10.	VdK: Herbstversammlung
So.,	**24.10.**	Ev. Kirche: Kirchweih
Mi.,	**27.10.**	Ev. Kirche: Altennachmittag
So.,	**31.10.**	Halloweenparty im Ratsstüberl

ELEKTROHAUS

INNUNGSBETRIEB
EP: Service Partner

HELLMUT MEYER
Inhaber: Gerhard Meyer
Bahnhofstraße 41, 95659 Arzberg
Tel: 0 92 33 - 15 78, Fax: 0 92 33 - 55 18
eMail: elektrohaus.hellmutmeyer@debitel.net

Elektroinstallation
Video - Audio - TV
Kabelanschluss - Sat
Elektrospeicherheizungen
Marmorheizung
Solar
Hausgeräte
Einbauküchen
Heißwassergeräte
Reparaturen
Telefone
Wärmepumpen

Schirnding

Sa.,	**18.09.**	Schirndinger Dorfmarkt
Sa.,	**25.09.**	FC + OGV: Kirchweihtanz (Gemeindehalle)
So.,	**26.09.**	Ev. Kirche: Kirchweih und Jubiläumsabend "125 Jahre ev. Kirche "Ad Salvatorem"
Mo.,	**27.09.**	FGV: Kirchweihwanderung um Schirnding
Fr.,	**01.10.**	TSV:
	- 03.10.	Freizeitfahrt
Sa.,	**02.10.**	Geselligkeitsverein: Herbstwanderung
So.,	**03.10.**	OGV: Erntedankfest
	03.10.	Ev. Kirche: Familiengottesdienst zum Erntedankfest
Di.,	**12.10.**	Kath. Kirche: Seniorenkreis
Mi.,	**13.10.**	FGV: Busfahrt nach Kuttenplan und Marienbad
Sa.,	**16.10.**	Geselligkeitsverein: gemütlicher Weinabend (FC-Heim)
Mi.,	**20.10.**	OGV: Gartler-Stammtisch

Thierstein

Sa.,	**25.09.**	FGV: Erntefest
Mi.,	**06.10.**	AKHF: Sitzung
Sa.,	**09.10.**	CSU: Oktoberfest
Mo.,	**11.10.**	Marktgemeinderat Thierstein: Sitzung
Sa.,	**16.10.**	SPD Schwarzenhammer: Ortsbegehung
Fr.,	**22.10.**	Kirchweih
	- 25.10.	
	22.10.	TV:
	- 23.10.	Kirchweihtanz
Sa.,	**23.10.**	Fremdenverkehrsamt Thierstein: Familien-Herbsttag mit Drachenfliegen

Im September und Oktober bietet der Gartenbauverein Obstpressen nach Vereinbarung an.

Kulturhammer Schwarzenhammer (II)

Freitag, 15. Oktober, 20 Uhr

The Original Contemporaries

Blues´n Boogie´n Jazz

David Herzel (Drums), Olaf Jäger (Piano)

Das faszinierende Duo (beide Jahrgang 69) kommt aus der Bielefelder Blues- und Jazzszene. Gemeinsam durchwanderten sie viele Soul- Jazz- und Latin-Formationen auf den Bühnen Europas. Durch intensives Zusammenspiel wuchs der Drang, Blues, Boogie-Woogie, verschiedene Jazz-Stilarten bis hin zu „Mainstream“, Bossa Nova, Salsa u.a. in Minimalbesetzung live vorzutragen. Sie begeistern das Publikum durch ihre eigene Show, ihre lebensfrohe Musik und ihren Enthusiasmus, so dass an Stillsitzen nicht mehr zu denken ist. Es darf auch getanzt werden.
EUR 9,-/6,-

Freitag, 29. Oktober, 20 Uhr

Barbara Ruscher:

„Eiskalt erwischt“

Kabarett

Barbara Ruscher stellt sich der Lebensform Mensch mit Charme, Satire und schwarzem Humor. Sie erweist sich als (nahezu) perfekte Survival-Trainerin für Mann und Frau durch den Dschungel der modernen Welt. Denn Fallen lauern überall: Bei der Telekom, beim Ausfüllen des Stimmzettels oder bei Muttern zu Hause. Behend springt sie von Alltag zu Politik, von Banalität zu Absurdität, von Legoland zu Legehuhn. Aktuelles wird mit Allgemeingültigem vermengt, Tabus gebrochen, Maskiertes entlarvt. Mit spitzer Zunge kommentiert sie alles, was Frau um die 30 erlebt: Ob sie einer Männerrunde die Abseitsfalle erklären soll, von „Mike the Bike“ zum blonden Bike-Luder degradiert wird, oder zur „ Altern-in- Würde-Gruppe für über 30-jährige Akade-mikerinnen mit und ohne Kind“ eingeladen wird, nichts bringt sie aus der Fassung, nichts ist ihr peinlich. Und wenn, dann lässt sie es sich nicht anmerken. Wort, Gesang und Klavier sind ihre treuesten Begleiter auf der Suche nach dem Ursprung alles (rheinischen) Seins.
EUR 9,-/6,-

Thiersheim

Sa.,	**18.09.**	Evang. Kindergarten: Flohmarkt im Kindergarten
	18.09.	Siedler- und Eigenheimergemeinschaft: Tagesfahrt
So.,	**19.09.**	FGV Grafenreuth: Wanderfahrt
Di.,	**21.09.**	FGV Thiersheim: 19.30 Uhr Treffen der Fotogruppe im Haisl
Fr.,	**24.09.**	FGV Thiersheim: 20.00 Uhr Monatsversammlung im Gasthof "Zur Post"
	24.09.	Soldatenkameradschaft: Monatsversammlung
Sa.,	**25.09.**	Evang. Kirchengemeinde: Altkleidersammlung
	25.09.	TSV Thiersheim: Kirchweihtanz mit der Band SMILE, TSV-Turnhalle
So.,	**26.09.**	Evang. Kirchengemeinde: Kirchweihfest
Mo.,	**27.09.**	Nachkirchweih: Kirchweihaktion zu Gunsten des Kindergartens
Sa.,	**02.10.**	CSU-Ortsverband: Tagesausflug
Mo.,	**04.10.**	Unternehmertreff: Zusammenkunft
Do.,	**07.10.**	Markt Thiersheim: Gemeinderatssitzung
Fr.,	**08.10.**	FGV Thiersheim: 20.00 Uhr Stammtisch im Haisl
Sa.,	**09.10.**	CSU-Ortsverband: Weinfest
	09.10.	Soldatenkameradschaft: Kameradschaftsabend
So.,	**10.10.**	FGV Thiersheim: Wanderfahrt mit Bus ins Hirschbachtal in der Hersbrucker Schweiz
Mi.,	**13.10.**	FGV Thiersheim: 14.30 Uhr Hutzenstube im Haisl
Sa.,	**16.10.**	FGV Grafenreuth: Heimatabend in Grafenreuth
Di.,	**19.10.**	FGV Thiersheim: 19.30 Uhr Treffen der Fotogruppe im Haisl
Sa.,	**23.10.**	Siedler- und Eigenheimergemeinschaft: Herbstversammlung
So.,	**24.10.**	FGV Thiersheim: Wanderung im Bernsteintal ca. 10 km, ab 13.00 Uhr mit Pkw ab Marktplatz
Do.,	**28.10.**	Schachverein Thiersheim: Vereinsblitzmeisterschaft, 4. Runde
Fr.,	**29.10.**	FGV Thiersheim: 20.00 Uhr Monatsversammlung im Haisl
	29.10.	Nebenerwerbslandwirte: Versammlung
So.,	**31.10.**	Evang. Kirchengemeinde: 09.30 Uhr, Kanzelrede "Was ich meiner Kirche ins Stammbuch schreiben will"

Der BÜRGER-Bote
Informationen aus der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

Impressum

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit den Städten und Gemeinden Arzberg, Höchstädt, Hohenberg a.d.Eger, Schirnding, Thiersheim, Thierstein und den Arbeitskreisen Wirtschaft und Image der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V..

Realisation:
TSP-Medientechnik, Bahnhofstraße 8, 95659 Arzberg
Tel. 0 92 33 - 71 32 02, Fax 71 32 04
Mobil: 01 71 - 6 25 28 43, **eMail: redaktion@buergerbote.de**
Öffnungszeiten: Mo.-Di. / Do.-Fr.: 17 - 20 Uhr, Sa.: 9 - 12 Uhr

Druck:
Druckerei Bauernfeind, Herrenleithengasse 21, Arzberg, **Tel. 0 92 33 - 88 03**
Verteilungsgebiet:
Arzberg, Höchstädt, Hohenberg, Konnersreuth, Schirnding, Thiersheim, Thierstein

Bausparkasse Mainz

Haben Sie auch den Traum ...

Raus aus der Miete!

Bausparkasse Mainz

Haben auch Sie den Traum vom mietfreien Wohnen? Wollen Sie lieber Ihre monatliche Mietzahlungen in die eigenen 4 Wände stecken?

Träumen Sie nicht länger davon! Packen Sie's an!

Mit uns, der Bausparkasse Mainz, können Sie Ihr Leben verändern. Wir sind Ihr kompetenter Partner für Bauen und Finanzieren. Über 500.000 Familien sind schon mit uns zum stolzen Hausbesitzer geworden. Nutzen Sie unsere fast 75-jährige Erfahrung und unser vielfältiges Angebot.

Jetzt bauen oder kaufen!

Das Mainzer Eigenheim-Darlehen macht's möglich

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- ✔ Sofort starten auch mit wenig Eigenkapital
- ✔ Von besonders günstigen Zinsen profitieren
- ✔ Schneller in den eigenen vier Wänden wohnen

Starten Sie jetzt! Günstige Bauzinsen wie jetzt erleichtern Ihnen den Start für Ihr Traumhaus!

Und auch der Staat hilft mit, wenn Sie bauen:

+ Attraktive Eigenheimzulage: Hoher Zuschuss für Bauherren und Käufer. Und für Familien mit Kindern gibt es pro Kind noch eine Kinderzulage oben drauf!

+ Hohe Bausparförderung: Durch die Bausparprämie und die Arbeitnehmer-Sparzulage zahlt Ihnen der Staat noch etwas zum eigenen Haus dazu!

ACHTUNG EIGENTÜMER

Sparen Sie jetzt Ihr gutes Geld

- ✔ absolutes Zinstief nutzen
- ✔ jetzt umschulden mit der BKM
- ✔ Top-Angebote warten auf Sie

Schnelles Handeln lohnt sich!

Und mit uns als starkem Partner an Ihrer Seite haben Sie einen unschätzbaren Vorteil. Bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand: Ihr Traumhaus und die passende Gesamtfinanzierung, selbstverständlich mit den staatlichen Förderungen!

Sensationell gut. Einzigartig günstig!

Wir bieten Ihnen für Ihr Haus drei erfolgreiche Mitbausysteme:

+ Mainzer Bausatzhaus Preisgünstiges Bausystem mit dem Prädikat „Selbstbaufreundlich". Hoher Anteil an Eigenleistung möglich - ersetzt fehlendes Startkapital.
+ Mainzer Massivhaus Erstellung des massiven Rohbaus – komplett mit Dach, Fenster und Haustür. Viel Eigenleistung im Innenausbau möglich.
+ Mainzer Ausbauhaus Ausgezeichnete, zukunftsweisende Wandkonstruktion.
+ Mainzer Ausbauhaus Eigenleistung leicht gemacht - mit passenden Ausbaupaketen

Egal, für welches System Sie sich entscheiden, wir haben für jeden das passende Angebot. Und bedenken Sie immer: Eigenleistung ersetzt Eigenkapital! Wer mit anpackt, spart viel Geld.

Haus-Finanzierung

abgelehnt – zu wenig Eigenkapital

NEU! Wir finanzieren Ihnen die staatlichen Zuschüsse (Eigenheim-Zulage/ Kinderbaugeld) für 8 Jahre vor! So schaffen Sie direkt Eigenkapital!

Auch in der Auswahl der Haustypen stehen Ihnen verschiedene Vorschläge zur Verfügung.

RAUS AUS DER MIETE

Als Mainzer Ausbauhaus schon ab 74.000 €

ab Oberkante Kellerdecke

Aktion „Mainzer Haus Kalkül 1"

- ⊕ inklusive Wintergarten
- ⊕ viel Raum für mehr Wohnkomfor
- ⊕ attraktive, moderne Architektur
- ⊕ supergünstig im Preis

Zum Beispiel unser Haustyp Eco – Sensationell gut, einzigartig günstig. Dieses Haus gibt es schlüsselfertig mit geringer Eigenleistung schon für EUR 99.999,- incl. Bodenplatte! Wenn das kein Angebot ist!

Oder unsere Sommeraktion: Unser bewährtes Haus Kalkül 1 incl. Wintergarten als Aktionspreis schon ab EUR 43.150,- (Bausatzhaus, Angebot gültig bis 30.09.2004)!
Auch im Finanzierungssektor haben wir besonders günstige Zinssätze für Sie!

Sie sehen also, ein Gespräch mit uns bringt immer etwas.

NEU! FÜR EILIGE WÜNSCHE:

Mainzer Direkt-Darlehen bis 25.000 €

- ✔ Garantiert günstige Zinsen
- ✔ Bis 10.000 € ohne Grundbucheintrag
- ✔ Auch zur Ablösung wohnwirtschaftlicher Kleinkredite
- ✔ Eröffnung eines Bauspar kontos
- ✔ Attraktive Bausparvorteile

Testen Sie uns einfach!

Vereinbaren Sie einfach einen Termin für ein kostenloses und unverbindliches Gespräch mit mir! Ich zeige Ihnen, wie Sie schon bald Ihren Traum verwirklicht haben:

Raus aus der Miete!

****

Michael Leupold
Gebietsleiter der Bausparkasse Mainz
Klingelbrunnenstraße 10
95659 Arzberg

Telefon: 09233 – 77 52 41
Telefax: 09233 – 77 52 42
Mobil: 0171 – 53 46 902

****

Bausparkasse Mainz

Bausparkasse Mainz